

63538-2026 - Verseny

Németország – Kikötőépítés – Modernisierung u. Instandsetzung Große Seeschleuse Emden – Los 10 – Massivbau Binnenhaupt

OJ S 19/2026 28/01/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

E-mail-cím: nports@heuking.de

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Kikötői tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Modernisierung u. Instandsetzung Große Seeschleuse Emden – Los 10 – Massivbau Binnenhaupt

Leírás: Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist die Vergabe der Leistungen „Massivbau, Spezialtiefbau für die Hochwasserschutzwand und Erdbau für die Deicherhöhung“ (Massivbau Binnenhaupt Los 10) im Rahmen des Gesamtvorhabens Modernisierung und Instandsetzung Große Seeschleuse Emden. °°°°° Der Auftraggeber behält sich vor, auf die Durchführung von Verhandlungen zu verzichten und den Zuschlag auf Grundlage der Erstangebote zu erteilen.

Eljárásazonosító: 74b770f2-3e52-42a6-a649-4afe0cb7f26e

Belső azonosító: n.def.

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45241000 Kikötőépítés

További osztályozás (cpv): 45240000 Vízi létesítmények építése

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

sektvo -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Modernisierung u. Instandsetzung Große Seeschleuse Emden – Los 10 – Massivbau Binnenhaupt

Leírás: Die Große Seeschleuse in Emden bildet die Hauptzufahrt zum Emder Binnenhafen. Sie ist 1913 in Betrieb gegangen. Umfangreiche Untersuchungen des gesamten Bauwerks fanden durch Bauwerkshauptprüfungen statt. Die letzte Grundsanierung wurde im Zeitraum 1992 - 1999 durchgeführt.

***** Als Folge der Bauwerkshauptprüfung aus 2016/2017 und unter Berücksichtigung der neuen Hochwasserschutzanforderungen wurde durch den Auftraggeber eine ausführungsreife Instandsetzungsplanung (Ausführungsplanung mit geprüfter statischer Berechnung) erstellt. Diese beinhaltet im Wesentlichen die Instandsetzung der Häupter inkl. des Stahlwasserbaus und der Antriebstechnik. Bei der Ausführung sind die direkten Abhängigkeiten und Schnittstellen der Bauteilgruppen Massivbau der Häupter, Schleusentore, Antriebswagen, Unterwagen und vor allem die Torlaufschienen mit Instandsetzung der Sohlen und Drempe zu beachten. Die gesamte Baumaßnahme muss im laufenden Betrieb der Seeschleuse und unter Aufrechterhaltung des öffentlichen Verkehrs durchgeführt werden. Ziel ist die vollständige Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit der Schleuse sowie die Anpassung an die zukünftigen Hochwasserschutzanforderungen. Durch die Instandsetzung soll der sichere Betrieb mit einer hohen Anlagenverfügbarkeit mindestens für die nächsten 35 Jahre sichergestellt werden. Die Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.*****

----- Gegenstand
dieses Vergabeverfahrens ist das Los 10 - Massivbau Binnenhaupt *****

----- Im Rahmen
des Gesamtvorhabens „Modernisierung und Instandsetzung Große Seeschleuse Emden“
werden die weiter erforderlichen Leistungen sukzessive getrennt voneinander
ausgeschrieben. Die Aufgliederung in Lose stellt sich wie folgt dar:*****

----- Los

1: Massivbau, Kabeltiefbau, Energieversorgung *****

***** Los 2:

Düker*****

***** Los 3: Reservetor *****

***** Los 4:

Unterwagen*****

***** Los 5:

Ober- und Plattformwagen *****

***** Los 6:

Bestandstore *****

***** Los 7:

Auftriebskörper *****

----- Los

8: Haupt- und Notwindenanlagen *****

----- Los

9: Massivbauverstärkungen Schleusenhäupter *****

----- Los

10: Massivbau Binnenhaupt (Gegenstand dieses Verfahrens) *****

----- Los

11: Massivbau Außenhaupt °°°°°°°	Los
12: Drempelinstandsetzung, Spülanlage AH °°°°°°°	Los
13: Windenhaus Binnenhaupt (BH)	Los
14: Windenhaus Außenhaupt (AH)°°°°°°°	Los
15: Mauerwerkinstandsetzung Schleusenammer, Häupter °°°°°°°	Los
16: Schwimmfendersystem °°°°°°°	Los
17: Schützenanlagen °°°°°°°	Los
18: E-Technik, EMSR°°°°°°°	
Belső azonosító: 0001	

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45241000 Kikötőépítés

További osztályozás (cpv): 45240000 Vízi létesítmények építése, 45262300 Betonozás

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/06/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/07/2027

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Die Bewerber / Bewerbergemeinschaften haben ihre Eignung durch Einreichung der nachfolgend im Einzelnen aufgelisteten Eigenerklärungen

nachzuweisen. Hierzu sollen die bereits unter Ziffer 2.3 der Bewerbungsbedingungen

aufgeführten Formblätter verwendet werden. Soweit nichts anderes bestimmt ist, sind die

Erklärungen von jedem Bewerber / jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft vorzulegen.

Zu den geforderten Angaben sind mit dem Teilnahmeantrag keine Bescheinigungen oder

Erklärungen von Behörden oder sonstigen Einrichtungen vorzulegen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Bestätigung der in der Eigenerklärung gemachten Angaben durch Nachweise zu verlangen. Befähigung zur Berufsausübung Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Eigenerklärung, dass der Bewerber / das Mitglied einer Bewerbergemeinschaft in das Berufsregister (z. B. Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register des Herkunftslandes eingetragen ist.

Kritérium: Bejegyzés a cégregiszterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123,124 GWB
°°°°a) Angaben zur Präqualifikation, ansonsten °°°°b) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen §§ 123,124 GWB °°°°c) Angaben zu Einträgen im Gewerbezentralregister °°°°d) Angaben zu Einträgen im Wettbewerbsregister °°°°e) Angaben zur Erklärung in Bezug auf die Eignung

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Angabe der Gesamtumsätze (in Euro netto) der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Anlage TNW 06)
Die folgenden genannten Anforderungen müssen im Falle einer Bewerbergemeinschaft durch die Bewerbergemeinschaft insgesamt erfüllt sein. Für die Beurteilung der beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit einer Bewerbergemeinschaft wird die Bewerbergemeinschaft als Ganzes beurteilt. Es ist daher ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bewerbergemeinschaft die geforderten Erklärungen und Nachweise erbringt. Die Anlage TNW 06 (Eigenerklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit) ist auch von präqualifizierten Unternehmen auszufüllen. a) Mindestanforderung an die Referenzen: Benennung von Referenzen aus den letzten 5 Jahren (maßgeblich für die Berechnung ist der Tag, an dem die Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge endet) zu mit dem hier beschriebenen Auftrag vergleichbaren Leistungen. Im Referenzzeitraum (letzte 5 Jahre) liegen nur solche Referenzprojekte, in denen die Referenzleistungen in diesem Zeitraum erfolgreich abgeschlossen, d.h. vom Referenzauftraggeber rechtsgeschäftlich abgenommen wurden. Anhand der Beschreibung / der Angaben des Bewerbers muss für den Auftraggeber nachvollziehbar sein, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind. Für die Referenzen sind Angaben zu folgenden Punkten zu machen: - Projektbezeichnung / Bezeichnung der Referenzanlage °°°°° - Beschreibung der erbrachten Leistungen; anhand der Beschreibung muss es für den Auftraggeber möglich sein nachzuvollziehen, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind; °°°°°°° - Angaben zum Datum der rechtsgeschäftlichen Abnahme nach Abschluss der Ausführungsleistungen durch den Referenzauftraggeber, Angaben zum Projektvolumen °°°°°°° - Angabe zur vertraglichen Bindung im Referenzprojekt (Hauptauftragnehmer, ARGE- Partner, Unterauftragnehmer) °°°°°° - Kontaktdaten (E-Mail, Telefon) eines Ansprechpartners beim Referenzauftraggeber.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: b) Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahres- durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preiskriterium

Leírás: Der Preis hat eine Gewichtung von

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/74b770f2-3e52-42a6-a649-4afe0cb7f26e

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/74b770f2-3e52-42a6-a649-4afe0cb7f26e

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 27/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Der Teilnahmeantrag muss vollständig sein sowie sämtliche in diesen Bewerbungsbedingungen dargestellten Vorgaben erfüllen. Unvollständige Teilnahmeanträge können ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber kann unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachfordern bzw. vervollständigen oder korrigieren lassen oder eine Aufklärung über aufklärungsbedürftige Inhalte der Teilnahmeanträge, ggf. auch mehrfach, betreiben. Der Bewerber hat sicherzustellen, dass die von ihm eingereichten Unterlagen vollständig, verständlich und eindeutig sind.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Pénzügyi megállapodás: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnismahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Regisztrációs szám: 10646

Postacím: Friedrich-Naumann-Straße 7-9

Város: Emden

Irányítószám: 26725

Ország alegysége (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Ország: Németország

E-mail-cím: nports@heuking.de

Telefonszám: +49 2212052521

Internetcím: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.deutsche-evergabe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Regisztrációs szám: 13889d05-fe8a-42a4-8bdc-fd7133c47f67

Postacím: Auf der Hude 2

Város: Lüneburg

Irányítószám: 21339

Ország alegysége (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefonszám: +49 4131-150

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 74b770f2-3e52-42a6-a649-4afe0cb7f26e - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 26/01/2026 19:54:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 63538-2026

HL S kiadás száma: 19/2026

A közzététel dátuma: 28/01/2026